

CARTELLA STAMPA

SILVIO ORNELLA

ÙA / UVA
POESIE 1996 - 2020

Introduzione di Giuseppe Zoppelli

FORMAT
puntoacapo

Collana Format

28. Silvio Ornella, *Ùa/ Uva. Poesie 1996-2020*, Introduzione di Giuseppe Zoppelli, con Appendice critica, pp. 378, € 25,00 ISBN 978-88-6679-301-4

Silvio Ornella è nato a Castiòns di Zoppola (PN) nel 1958 e insegna all'I.T.I.S Kennedy di Pordenone. Ha pubblicato le *plaquettes*: *Rudinàs. Detriti*, GEAP, Fiume Veneto (PN), 2001; *Ùa. Uva*, Biblioteca Civica di Pordenone, Pordenone, 2005; *Il paesagiu sculpit. Il paesaggio scolpito*, Tipografia Sedran, San Vito al Tagliamento (PN), 2008, illustrato da dieci incisioni del pittore sanvitese Loris Cordenos; *Il polver ta la mània. La polvere sulla manica*, Circolo culturale Menocchio-Circolo Culturale di Meduno, Meduno (PN), 2011; *Timp in motu. Tempo incerto*, puntoacapo, Pasturana (AL), 2016; *Fadia. Fatica*, Samuele ed., Fanna (PN), 2019. Ha curato con Giuseppe Zoppelli un'edizione postuma delle poesie del cordenonese Luigi Manfrin, *Zent de ciasa. Gente di casa*, Biblioteca Civica di Pordenone, Pordenone, 2004, e con Manuele Morassut ha edito l'esperimento di traduzione in friulano di poesie in italiano *Una stazjone. Na stasjion*, Biblioteca Civica di Pordenone, Pordenone, 2014. Con il Gruppo Majakovskij ha pubblicato le antologie *Da un vint insoterat. Da un vento sepolto*, Biblioteca dell'Immagine, Pordenone, 2000, *Pa li' zornadis di vint e di malstà. Per le giornate di vento e di tormento*, Samuele ed., Fanna (PN), 2016, *Non ti scrivo da solo*, Samuele ed., Fanna (PN), 2017.

Ciossul

Adès ti restaràs
par sempri nini.
Encia soteràt
tra butilis e s'ciartòs
pal viàs
un pac di biscòs
ch'i no ti rivis a mastià.
In miès da l'erba di un fossal
par sempri a matià
cu li' mans tal pantàn.

Coso

Adesso resterai
per sempre bambino.
Anche sepolto
tra bottiglie e sacchetti
per il viaggio
un pacco di biscotti
che non puoi masticare.
In mezzo all'erba di un fosso
per sempre a giocare
con le mani nel fango.

Questo libro raccoglie tutte le mie *plaquettes* edite nell'arco di vent'anni. Rispetto alle edizioni originali vi è stata una revisione completa che ha riguardato sia i testi sia l'apparato di note. L'intervento sui testi ha riguardato innanzi tutto l'uniformazione della grafia, seguendo i criteri qui sotto illustrati. Ma anche il lessico è stato oggetto di un'accurata revisione allo scopo di ridurre al minimo gli italianismi. Tale obiettivo è stato perseguito attingendo in svariate circostanze, puntualmente segnalate nelle note, anche al lessico della *koinè* friulana. (Dalla Nota dell'Autore)

ACQUISTA DAL SITO: <http://www.puntoacapo-editrice.com/acquisti>